NATURAL LANGUAGE UNDERSTANDING SYSTEMS WITHIN THE A. I. PARADIGM: A SURVEY AND SOME COMPARISONS

Yorick Wilks

Stanford University

Prepared for:

Advanced Research Projects Agency
Office of Naval Research

December 1974

Stanford Artificial Intelligence Laboratory
Memo AIM-237

December 1974

Computer Science Department
Report No. STAN-CS-74-436

Natural Language Understanding Systems Within the AI Paradigm

A Survey and Some Comparisons

by

Yorick Wilks

Research sponsored by

Advanced Research Projects Agency
ARPA Order No. 2494

COMPUTER SCIENCE DEPARTMENT
Stanford University

UNCLASSIFIED

SECURITY CLASSIFICATION OF THIS PAGE (When Data Entered)

REPORT DOCUMENTATION PAGE

READ INSTRUCTIONS BEFORE COMPLETING FORM

1. REPORT NUMBER: STAN-CS-74-436

2. GOVT ACCESSION NO.:

3. RECIPIENT'S CATALOG NUMBER:

4. TITLE (and Subtitle): NATURAL LANGUAGE UNDERSTANDING SYSTEMS WITHIN THE A.I. PARADIGM: A SURVEY AND SOME COMPARISONS.

5. TYPE OF REPORT & PERIOD COVERED: technical, Dec. 1974

6. PERFORMING ORG. REPORT NUMBER: STAN-CS-74-436 (also AIM 237)

7. AUTHOR(s): Yorick Wilks

8. CONTRACT OR GRANT NUMBER(s): DAHC 15-73-C-0435

9. PERFORMING ORGANIZATION NAME AND ADDRESS:
Computer Science Department
Stanford University
Stanford, California 94305

10. PROGRAM ELEMENT, PROJECT, TASK AREA & WORK UNIT NUMBERS:

11. CONTROLLING OFFICE NAME AND ADDRESS:
ARPA/IPT, Attn: S. D. Crocker
1400 Wilson Blvd., Arlington, Va. 22209

12. REPORT DATE: Dec. 1974

13. NUMBER OF PAGES: 43

14. MONITORING AGENCY NAME & ADDRESS (if different from Controlling Office):
ONR Representative: Philip Surra
Durand Aeronautics Bldg., Rm. 165
Stanford University
Stanford, California 94305

15. SECURITY CLASS. (of this report): Unclassified

15a. DECLASSIFICATION/DOWNGRADING SCHEDULE:

15 DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)

Releasable without limitations on dissemination.

17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different from Report)

18. SUPPLEMENTARY NOTES

19. KEY WORDS (Continue on reverse side if necessary and identify by block number)

20 ABSTRACT (Continue on reverse side if necessary and identify by block number)

The paper surveys the major projects on the understanding of natural language that fall within what may now be called the artificial intelligence paradigm for natural language systems. Some space is devoted to arguing that the paradigm is now a reality and different in significant respects from the generative paradigm present day linguistics. The comparisons between systems center around questions of the relative perspicuity of procedural and static representations; the advantages and disadvantages of developing systems over a od Survey and Some Comparisons.

DD FORM 1 JAN 73 1473 EDITION OF 1 NOV 65 IS OBSOLETE

PRICES SUBJECT TO CHANGE

UNCLASSIFIED

SECURITY CLASSIFICATION OF THIS PAGE (When Data Entered)

Stanford Artificial Intelligence Laboratory
Memo AIM-237

December 1974

Computer Science Department
Report No. STAN-CS-74-436

Natural Language Understanding Systems Within the AI Paradigm

A Survey and Some Comparisons

by

Yorick Wilks

ABSTRACT

The paper surveys the major projects on the understanding of natural language that fall within what may now be called the artificial intelligence paradigm for natural language systems. Some space is devoted to arguing that the paradigm is now a reality and different in significant respects from the generative paradigm of present day linguistics. The comparisons between systems center around questions of the relative perspicuity of procedural and static representations; the advantages and disadvantages of developing systems over a period Survey and Some Comparisons

This research was supported by the Advanced Research Projects Agency of the Department of Defense under Contract DAHC 15-73-C-0435 . The views and conclusions contained in this document are those of the author(s) and should not be interpreted as necessarily representing the official policies, either expressed or implied, of Stanford University, ARPA, or the U. S. Government.

Reproduced in the U.S.A. Available from the National Technical Information Service, Springfield, Virginia 22151.

1. INTRODUCTION

In his report to the Science Research Council on the state of Artificial Intelligence, Sir James Lighthill (1973) gave most of the field a rather bad prognosis. One of the few hopeful signs he saw was Winograd's (1972) natural language understanding system. Yet now, only a year later, Winograd has stopped work on the system he has constructed, and has begun a new one on entirely different principles. He went so far, in a survey lecture (Winograd 1973) of extraordinary modesty in a field not known for its small claims, to place his celebrated early work in only the 'first generation' of computer systems designed to understand natural language, and went on to describe others' 'second generation' systems.

I shall return later to this metaphor of generations, but what is one to say in general terms of a field where yesterday's brightest spots are today's first generation systems, even though they have not been criticised in print, not shown in any generally acceptable way to be fundamentally wrong? Part of the answer lies in the profound role of fashion in Artificial Intelligence in its present pre-scientific phase. A cynical American professor remarked recently that Artificial Intelligence (AI) had an affair with someone's work every year or two, and that, just as there were no *reasons* for falling in love, so, later, there were no reasons for falling out again. In the case of Winograd's work it is important now to resist this fashion, and re-emphasize what a good piece of research it was, as I shall in a moment.

Another part of the answer lies in the still fundamental role of *metaphysical criticism* in AI. In the field of computer vision things are bad enough, in that anybody who can *see* feels entitled to criticise a system, on the ground that he is sure *he* does not see using such and such principles. In the field of natural language understanding things are worse: not only does anyone who can speak and write feel free to criticise on the corresponding grounds, but in addition there are those trained in disciplines parasitic upon natural language, linguists and logicians, who often know in addition how things MUST BE DONE on a priori grounds. It is this metaphysical aspect of the subject that gives its disputes their characteristically acrimonious flavour.

In this paper I want to sort out a little what is agreed and what is not; what are some of the outstanding disputes and how testable are the claims being made? If what follows seems unduly philosophical, it should be remembered that little *is* agreed, and almost no achievements are beyond question. To pretend otherwise, by concentrating only on the details of established programs, would be meretricious and misleading.

To survey an energetic field like this one is inevitably to leave a great deal of excellent work unexamined, at least if one is going to do more than give a paragraph to each research project. I have left out of consideration at least six groups of projects:

(1) Early work in Artificial Intelligence and Natural Language that has been surveyed by Winograd (1973) and Simmons (1970a) among others;
(2) Work by graduate students of, or intellectually dependent upon that of, people discussed in some detail here;
(3) Work that derives essentially from projects described in detail here. This embraces several groups interested in testing psychological hypotheses, as well as others constructing large-scale systems for speech recognition. I have devoted no space to speech recognition as

such here, for it seems to me to depend upon the quality of semantic and inferential understanding as much as anything, and so I have concentrated upon this more fundamental task;
(4) Work on language generators, as opposed to analysers and understanders. They are essential for obtaining any testable output, but are theortically secondary;
(5) All the many and varied reasoning schemes now available in AI, including PLANNER (Hewitt 1969), QA4 (Rulifson et al 1972), MERLIN (Moore and Newell 1973), as well as automatic programming (Balzer et al 1974) (Heidorn 1974) and debugging projects (Sussman 1974), many of which are producing formalisms that appear increasingly like natural language;
(6) Conservative reasoning schemes, such as first order predicate calculus, that have been applied to, or advocated for, the analysis of natural language: (McCarthy and Hayes 1969) (Coles 1972) (Sandewall 1972).

The exclusions under (2) above are particularly unfair to the work in the unpublished theses of Rieger (1974) and McDermott (1974), and can only be justified, like those of sections (5) and (6) above, by space, bias and the considerations advanced in a later section of this survey concerning what it is for AI research to be *about natural language*, rather than about something else, like human psychology, or logic, or the bargaining behavior of children under stress.

One final remark about the style of this survey. I have not indulged in the normal critical luxury of careful and extensive quotation from authors followed by detailed and meticulous criticism. That would be wholly inappropriate in the present state of things. A great deal of work is being done at the moment, and many of the principal researchers change their views on very fundamental questions between one paper and the next without drawing any attention to the fact. Cheap self-contradictions and changes of mind are all too easy to find, so criticism and comparisons are best drawn with a very broad brush and a light stroke.

2. WINOGRAD'S UNDERSTANDING SYSTEM

Winograd's system runs as a dialogue, in real time, between a human operator who types in messages, and the system proper, called SHRDLU, which displays on a screen pictures of a closed world of coloured blocks and pyramids, a box into which they can be put, and an arm or crane that can move the objects about. SHRDLU displays its replies to the operator by writing on the same screen. The following is a discontinuous sample of the dialogue Winograd gives in his book. SHRDLU's replies are in upper case:

```
pick up the big red block
OK
find a block which is taller than the one you are holding and put it
into the box.
BY 'IT' I ASSUME YOU MEAN THE BLOCK WHICH IS TALLER THAN THE ONE I AM HOLDING
OK
what does the box contain
THE BLUE PYRAMID AND THE BLUE BLOCK
had you touched any pyramid before you put the green one on the little cube
YES, THE GREEN ONE
when did you pick it up
WHILE I WAS STACKING UP THE RED CUBE, A LARGE RED BLOCK AND A LARGE GREEN
CUBE
why
TO GET RID OF IT
```

This ingenious program was also able to accept new definitions of words, such as 'steeple'; to make use of what it knew about the properties of the objects described, such as that a block could have its top cleared off, but a pyramid could not; and also to remember what it had done before, as in the sample above.

The program was written in the language PLANNER, (1) which is a concrete expression of the slogan "meanings are procedures", a sentiment into whose own meaning it is probably best not to inquire too closely, but which has undoubtedly led to a new style of programming. PLANNER is a theorem proving language: it tries to establish the truth of assertions, not in the normal uniform, proof-theoretic, manner, but by accepting a range of "programmed hints" about how best to proceed at any point. In a language understanding program like Winograd's, this means replacing familiar grammar rules such as S→NP + VP (a sentence consists of a noun phrase followed by a verb phrase) by procedures, in this case:

```
((PDEFINE SENTENCE ((PARSE NP) NIL FAIL) ((PARSE VP) FAIL FAIL RETURN)))
```

The details of the notation need not detain us; what is important is that Winograd's grammar is not the conventional list of rules, but small sub-programs like the lines above, that actually

---

(1) Actually, in a sub-set of PLANNER called PROGRAMMAR. (Hewitt, 1969)

represent *procedures for imposing* the desired grammatical structure. The definitions of more complex words are also in this form: here, for example, is the 'theorem' defining the content of 'pickup':

```
(DEFTHEOREM TC-PICKUP (THCONSE (X(WHY (EV))EV)
   (*PICKUP $?X) (MEMORY) (THGOAL(*GRASP $?X) (THUSE TC-GRASP))
   (THGOAL (*RAISEHAND) (THNODB) (THUSE TC-RAISEHAND))
   (MEMOREND (*PICKUP $?EV $?X))))
```

Once again the details of the notation need not be explained in order to see that the word is being defined in terms of a number of more primitive sub-actions, such as RAISEHAND, each of which must be carried out in order that something may indeed be picked up. The linguistic content is a vocabulary of what seems to be about 175 words, a 'systemic grammar', due to M. A. K Halliday (1970), plus a simple system of semantic 'features', marking words and arranged hierarchically, such as PHYSOB (for physical object words) and ANIMATE (for 'animate words' like 'robot') together with some factual knowledge about the block world. Both types of knowledge, linguistic and factual, are represented in PLANNER when the program actually runs, and it is able to *access* whichever sort is required at any given moment, rather than in the conventional manner, of first doing syntactic parsing to get a syntactic structure and then manipulating the features to get a semantic structure.

One reason for the enormous impact of this work was that, prior to its appearance, AI work was linguistically trivial, while the systems of the linguists had no place for the use of inference and real world knowledge. Thus a very limited union between the two techniques was able to breed considerable results. Before Winograd there were few programs in AI that could take a reasonable complex English sentence and ascribe any structure whatever to it. In early classics of 'natural language understanding' in AI, such as Bobrow's STUDENT (1968) problem solver for simple algebra, input sentences had to be short and of stereotyped form, such as 'what is the sum of...?'

Conversely, in linguistics, there was, until very recently, little speculation on how we understand the reference of pronouns in such elementary sentences as "the soldiers fired at the women and I saw *several* fall", where it is clear that the answer is both definite, and that finding it requires some inferential manipulation of generalisations about the world. The reader should ask himself at this point *how* he knows the referent of the pronoun in that sentence.

3. SOME DISCUSSION OF SHRDLU

So far, the reaction to Winograd's work has been wholly uncritical. What would critics find to attack if they were so minded? Firstly, that Winograd's linguistic system is highly conservative, and that the distinction between 'syntax' and 'semantics' may not be necessary at all. Secondly, that his semantics is tied to the simple referential work of the blocks in a way that would make it inextensible to any general, real world, situation. Suppose 'block' were allowed to mean 'an obstruction' and 'a mental inhibition', as well as 'a cubic object'. It is doubtful whether Winograd's features and rules could express the ambiguity, and, more importantly, whether the simple structures he manipulated could decide correctly between the alternative meanings in any given context of use. Again, far more sophistocated and systematic case structures than those he used might be needed to resolve the ambiguity of 'in' in 'He ran the mile in five minutes', and 'He ran the mile in a paper bag', as well as the combination of case with word sense ambiguity in 'He put the key in the lock' (door lock) and 'He threw the key in the lock' (river lock).

The blocks world is also strongly deductive and logically closed. If gravity were introduced into it, then anything supported that was pushed in a certain way would *have*, logically, to fall. But the common sense world, of ordinary language, is not like that: in the 'women and soldiers' example given earlier, the pronoun 'several' can be said to be resolved using some generalisation such as 'things shot at and hurt tend to fall'. There are no logical 'have to's' there, even though the meaning of the pronoun is perfectly definite.

Indeed, it might be argued that, in a sense, and as regards its semantics, Winograd's system is not *about* natural language at all, but about the other technical question of how goals and subgoals are to be organised in a problem solving system capable of manipulating simple physical objects. If one glances back at the definition of 'pickup' quoted above, one can see that it is in fact an expression of a procedure for picking up an object in the SHRDLU system. Nothing about it, for example, would help one understand the perfectly ordinary sentence 'I picked up my bags from the platform and ran for the train'. One could put the point so: what we are given in the PLANNER code is not a *sense* of 'pick up' but a case of its use, just as 'John picked up the volunteer from the audience by leaning over the edge of the stage and drawing her up by means of a rope clenched in his teeth' is not so much a sense of the verb as a use of it.

Those who like very general analogies may have noticed that Wittgenstein (1953 para. 2ff.) devoted considerable space to the construction of an elementary language of blocks, beams and slabs; one postulated on the assumption that the words of language were basically, as is supposed in model theory, the names of items. But he showed of the enterprise, and to the satisfaction of many readers, "That the philosophical concept of meaning (i.e. of words as the unambiguous names of physical objects---YW) has its place in a primitive idea of the way language functions. But one can also say that it is the idea of a *language more primitive than ours*".

To all this, it might be countered that it has not been shown that the language facilities I have described cannot be incorporated in the structures that SHRDLU manipulates, and that, even if they could not, the work would still be significant in virtue of its original control structure and its demonstration that real world knowledge can be merged with linguistic knowledge in a working whole. Indeed, although Winograd has not tried, in any straightforward sense, to extend the SHRDLU system one could say that an extension of this sort is being attempted by Brown (1974) with his 'Believer System', which is a hybrid system combining a component about beliefs that is, in the sense of section 4 below 'second generation', with a base analyser from Bruce's Chronos

system (1972) which is a micro-world--late first generation--system in the same sense as Winograd's. Others in the last category that should be mentioned are Davies and Isard's (1972) exploration of the concepts of 'must' and 'could' in a micro-world of tic-tac-toe, and Joshi's extension of it (1973), but above all the important and influential work of Woods (1972).

This work, most recently applied to a micro-world of lunar rock samples, is not discussed in the detail it deserves in this paper. The system, based on an augmented state transition network grammar, is undoubtedly one of the most robust in actual use, in that it is less sensitive to the PARTICULAR input questions it encounters than its rivals. The reason for not treating it in depth is that both Woods and Winograd have argued in print that their two systems are *essentially equivalent* (Winograd 1971) (Woods 1973), and so, if they are right, there is no need to discuss both, and Winograd's is, within the AI community at least, the better known of the two.

Their equivalence arguments are probably correct: both are grammar-based deductive systems, operating within a question-answering environment in a highly limited domain of discourse. Winograd's system of hints on how to proceed, within his PROGRAMMAR grammar, is, as he himself points out, formally equivalent to an augmented state transition network, and in particular to the ordering of choices at nodes in Wood's system.

There is a significant difference in their metaphysical approaches, or presuppositions about meaning which, however, has no influence on the actual operation of their respective systems. This difference is disguised by the allegiance both give to a 'procedural view of meaning'. The difference is that Woods takes a much more logico-semantic interpretation of the slogan than does Winograd. In particular, for Woods the meaning of an input utterance to his system is the procedures within the system that manipulate the truth conditions of the utterance and establish its truth value.

To put the matter crudely, for Woods an assertion has no meaning if his system cannot establish its truth or falsity. Winograd has certainly not committed himself to any such extreme position.

It is interesting to notice that Woods' is, in virtue of his strong position on truth conditions, probably the only piece of work in the field of AI and natural language to satisfy Hayes' (1974) recent demand that to be "intellectually respectable" a knowledge system must have a natural model theoretic semantics, in Tarski's sense. Since no one has ever given precise truth conditions for any interesting piece of discourse, such as, say, Woods' own papers, one might claim that his theoretical presuppositions necessarily limit his work to the analysis of micro-worlds (as distinct from everyday language).

There is a low-level problem about the equivalence of Woods' and Winograd's systems, if we consider what we might call the received common-sense view of their work. Consider the following three assertions:

(1) Woods' system is an implementation of a transformational grammar;
(2) Winograd's work has shown the irrelevance of transformational grammar for language analysis--a view widely held by the reviewers of his work;
(3) Woods' and Winograd's systems are formally equivalent--a view held by both of them.

There is clearly something of an inconsistent triad amongst those three widely held beliefs. The trouble probably centers on the exact sense which Woods' work is formally equivalent to a transformational grammar--not a question that need detain us here, but one worth pointing out in passing.

4. SOME MORE GENERAL BACKGROUND ISSUES

Winograd's work is a central example of the 'Artificial Intelligence paradigm of language', using 'paradigm' in Kuhn's (1970) sense of a large scale revision in systematic thinking, where the paradigm revised is the 'generative paradigm' of the Chomskyan linguists (Chomsky 1957). From the AI point of view, the generative linguistic work of the last fifteen years has three principal defects. Firstly, the generation of sentences, with whatever attached structures, is not in any interesting sense a demonstration of human understanding, nor is the separation of the well-formed, from the ill-formed, by such methods; for understanding requires, at the very least, both the generation of sentences as parts of coherent discourse, and some attempt to interpret, rather than merely reject, what seem to be ill-formed utterances. Neither the transformational grammarians following Chomsky, nor their successors the generative semanticists (Lakoff 1971), have ever explicitly renounced the generative paradigm.

Secondly, Chomsky's distinction between performance and competence models, and his advocacy of the latter, have isolated modern generative linguistics from any effective test of the systems of rules it proposes. Whether or not the distinction was intended to have this effect, it has meant that any *test* situation necessarily involves performance, which is considered outside the province of serious linguistic study. And any embodiment of a system of rules in a computer, and assessment of its output, would be performance. AI, too, is much concerned with the structure of linguistic processes, *independent of any particular implementation*, (2) but implementation is never excluded, as it is from competence models, but rather encouraged.

Thirdly, as I mentioned before, there was until recently no place in the generative paradigm for interferences from facts and inductive generalisations, even though very simple examples demonstrate the need for it.

This last point, about the shortcomings of conventional linguistics, is not at all new, and in AI is at least as old as Minsky's (1968, p. 22) observation that in 'He put the box on the table. Because it wasn't level, it slid off', the last 'it' can only be referred correctly to the box, rather than the table, on the basis of some knowledge quite other than that in a conventional, and implausible, linguistic solution such as the creation of a class of 'level nouns' so that a box would not be considered as being level.

These points would be generally conceded by those who believe there is an AI paradigm of language understanding, but there would be far less agreement over the positive content of the paradigm. The trouble begins with the definition of 'understanding' as applied to a computer. At one extreme are those who say the word can only refer to the performance of a machine: to its ability, say, to sustain some form of dialogue long enough and sensibly enough for a human interrogator to be unsure whether what he is conversing with is a machine or not. On the other hand, there are many, almost certainly a majority, who argue that more is required, in that the methods and representations of knowledge by which the performance is achieved must be of the right formal sort, and that *mere* performance based on ad hoc methods does not demonstrate understanding.

---

(2) Vide: "Artificial Intelligence is the study of intellectual mechanisms apart from applications and apart from how such mechanisms are realised in the human or in animals." (McCarthy in press)

This issue is closely related to that of the role of deduction in natural language understanding, simply because deduction is often the structure meant when 'right methods' are mentioned. The dispute between those who argue for, or, like Winograd use deductive methods, and those who advocate other inferential systems closer to common sense reasoning, is in many ways a pseudo-issue because it is so difficult to define clearly what a non-deductive system is (if by that is meant a system that *cannot* in principle be modelled by a deductive system) since almost *any* set of formal procedures, including 'invalid inferences', can be so displayed. The heart of the matter concerns the *most appropriate* form of an inference system rather than how those inferences may be axiomatised, and it may well turn out that the most appropriate form for plausible reasoning in order to understand is indeed non-deductive. This same insight has largely defused another heated issue: whether the appropriate representations should be procedures or declarations. Winograd's work was of the former type, as was shown by his definitions of words like 'pickup' as procedures for actually picking things up in the blocks world. However simple, procedural representations usually have the disadvantage that, if you are going to indicate, for every 'item' of knowledge, *how* it is to be used, then, if you may use it on a number of kinds of occasions, you will have to store it that number of times. So, if you want to change it later, you will also have to remember to change it in all the different places you have put it. There is the additional disadvantage of lack of perspicuity: anyone reading the prodecural version of the Winograd grammar rule I gave earlier will almost certainly find the conventional, declarative, version easier to understand.

So then, the fashion for all things procedural has to some extent abated (see Winograd 1974). There is general agreement that any system should show, as it were, how it is actually to be applied to language, but that is not the same as demanding that it should be written in a procedural language, like PLANNER. I shall return to this last point later.

5. SECOND GENERATION SYSTEMS

To understand what was meant when Winograd contrasted his own with what he called second generation systems, we have to remember, as always in this subject, that the generations are of fashion, not chronology or inheritance of ideas. He described the work of Simmons, Schank and myself among others in his survey of new approaches, even though the foundations and terminology of those approaches were set out in print in 1965, 1967 and 1968 respectively. What those approaches and others have in common is the belief that understanding systems must be able to manipulate very complex linguistic objects, or semantic structures, and that no simplistic approaches to understanding language with computers will work.

In an unpublished, but already very influential recent paper, Minsky (1974) has drawn together strands in the work of Charniak (1972) and the authors above using a terminology of "frames".

> "A frame is a data-structure for representing a stereotype situation, like a certain kind of living room, or going to a children's birthday party. Attached to each frame are several kinds of information. Some of this is information about how to use the frame. Some is about what to do if those expectations are not confirmed
>
> We can think of a frame as a network of nodes and relations. The top levels of a frame are fixed and represent things that are always true about the supposed situation. The lower levels have many terminals -- "slots" that must be filled by specific instances or data. Each terminal can specify conditions its assignments must meet..... Simple conditions are specified by markers that might require a terminal assignment to be a person, an object of sufficient value, etc..."

The key point about such structures is that they attempt to specify in advance what is going to be said and how the world encountered is going to be structured, The structures, and the inference rules that apply to them, are also expressions of 'partial information' (in McCarthy's phrase) that are not present in first generation systems. As I showed earlier with the 'women and soldiers example', such loose inductive information, seeking confirmation from the surrounding context, is required for very simple sentences. In psychological and visual terms, frame approaches envisage an understander as at least as much a looker as a seer.

I shall now describe briefly five approaches that might be called second generation.

Charniak

The new work which owes most to Minsky's advocacy is Charniak's. He studied what sorts of inferential information (Charniak 1972, 1973, 1974) would be needed to resolve pronoun ambiguities in children's stories, and in that sense to understand them. One of his example 'stories' is: 'Jack was invited to Jane's birthday party. She wondered if he would like a kite. A friend told Jane that Jack already had a kite, and that he would make her take it back.'

The problem concerns the penultimate word "it", and deciding whether it refers to the first kite mentioned or the second.

Charniak's analysis begins by pointing out that a great deal of what is required to understand that story is implicit: knowledge about the giving of presents, knowledge that if one possesses one of a certain sort of thing then one may well not want another and so on.

Charniak's system does not actually run as a program, but is a theoretical structure of rules called 'demons' that correspond roughly to what Minsky later called frames A demon for this example would be, 'If we see that a person might not like a present X, then look for X being returned to the store where it was bought'.

If we see that happening, or even being suggested, assert that the reason why is ' ... ? does not lik X.

The important words there are "look for", which suggest that there may well be confirming hint found in the story and, if there are, then this tentative, partial inference is correct, and we have a definite and correct answer. This approach of using partial (not necessarily true) inferences, in order to assert a definite answer, is highly characteristic of "second generation" systems.

The demons are, as with Winograd's work, expressed in a procedural language which, on running, will seek for a succession of interrelated "goals".

Here for example, is a demon concerned with another story, about a child's piggy bank (PB) and a child shaking it looking for money ar ing no sound. The demo ?B-CUT-OF, is formalised as:

```
(DEMON PB-OUT-OF
     (NOLD PB PERSON M N)
     (?N OUT-OF ?N ?PB)
     (GOAL (? IS ?PB PIGGY-BANK))
     (GOAL (? IS ?M MONEY) $DEDUCE))
     (GOAL (?NOLD SHAKE ?PERSON ?PB)$TRUE)
     (ASSERT (? HAVE ? PERSON ?M))
     (ASSERT (? RESULT ?N ?NOLD)))
```

Again, it is not necessary to explain the notation in detail to see that conditions are being stated for the contents of a piggy bank having been emptied. The pattern being sought by the demon in operation is the third line. If a chain of demons can "reach" one of the possible referents in a story then there is a success registered and the ambiguity of the corresponding pronoun is resolved.

It can be seen that the information encoded in the system is of a highly specific sort-----in the present case it is not about containers as such, and how to get their contents out, but about Piggy Banks in particular, and relies on that particular knowledge having been put in. Not all the knowledge is of this general sort: in a recent paper (Charniak 1974) where the "kite" story is reconsidered there are rules of considerable generality and interest. One such is what Charniak calls a R+SSA rule:

> "If the story gives information which would make it plausible to infer that PERSON is favorably inclined towards action A, and PERSON does S, a significant subaction (SSA) of A, then infer that PERSON is doing A."

An important assumption of Charniak's is what I shall call his "decoupling assumption", namely that this work on the knowledge-based determination of reference can be effectively decoupled from any particular syntactic or semantic representation, or of its application, and can be explored

in isolation. Thus, the apparently English words in the PB-OUT-CF demon above do not have any particular status other than that of English words that happen to occur in the stories being examined. I shall return to this assumption later.

Colby

Colby (Colby et al 1971)(Enea and Colby 1973)(Colby and Parkison, in press) has developed over a period of several years an on-line dialogue system that simulates a paranoid patient called PARRY. A measure of its success is that it is perhaps the most used A.I. program in existence; used, that is , by those outside the research project that developed it. Here is a discontinous sample of its output, again with the systems responses in upper case:

Have you been hospitalized before?
THIS IS THE FIRST TIME.
How long have you been there?
ABOUT TWO WEEKS.
Any headaches?
MY HEALTH IS FINE.
Are you having any difficulty with your memory?
NO.
Then perhaps you can tell me who is the President of the United States?
NIXON IS PRESIDENT.
What day is today?
TODAY IS THURSDAY.
What season is it?
LET'S GET ON WITH THE INTERVIEW.

Colby's aim was to produce a system that was not, in his word, "fragile" in the way that most A.I. systems are: one that did not break down, or give up, if the input was not exactly what it expected; but one that carried on somehow in all circumstances, in the way that conversing humans do.

Fragility is avoided by having no conventional syntax analyser, and by not even attempting to take account of all the words in the input. This is a considerable aid, since any parser that begins to parse a more than usually polite request such as "Would you be so kind as to....." is going to be in trouble. British English speakers arriving in the U.S. quickly learn to delete such phrases since they cause great confusion to human listeners in stores.

The input text is segmented by a heuristic that breaks it at any of a range of key words. Patterns are then matched with each segment. There are at present about 1700 patterns on the list (Colby and Parkison, in press) that are stored and matched not against any syntactic or semantic representations of words (except to deal with contractions and misspellings) but against the input word string directly and by a process of sequential deletion. So, for example, "What is your main problem" has a root verb "Be" substituted to become

WHAT BE YOU MAIN PROBLEM,

It is then matched successively in the following forms after deletion:

BE YOU MAIN PROBLEM
WHAT YOU MAIN PROBLEM

WHAT BE MAIN PROBLEM
WHAT BE YOU PROBLEM
WHAT BE YOU MAIN

and only the *penultimate* line exists as one of the stored patterns and so is matched. Stored in the same format as the patterns are rules expressing the consequences for the "patient" of detecting aggression and over-friendliness in the interviewer's questions and remarks. The matched patterns found are then tied directly, or via these inference rules, to response patterns which are generated.

Enormous ingenuity has gone into the heuristics of this system, as its popularity testifies. The system has also changed considerably: it is now called PARRY2 and contains the above pattern matching, rather than earlier key word, heuristics. It has the partial, or what some would call "pragmatic", rules about expectation and intention, and these alone might qualify it as "second generation" on some interpretations of the phrase. A generator is also being installed to avoid the production of only "canned" responses.

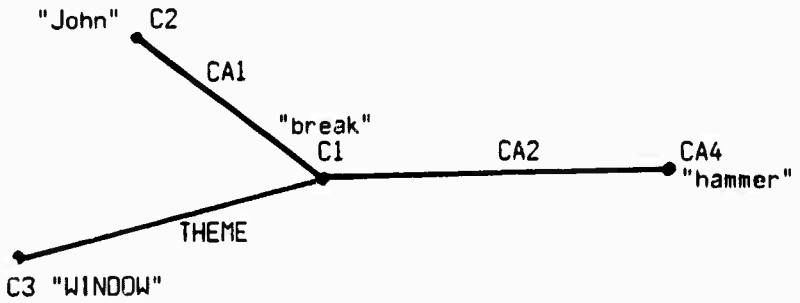
Colby and his associates have put considerable energy into actually trying to find out whether or not psychiatrists can distinguish PARRY's responses from those of a patient (Colby and Hilf 1973). This is probably the first attempt actually to apply Turing's test of machine-person distinguishability. There are statistical difficulties about interpreting the results but, by and large, the result is that the sample questioned cannot distinguish the two. Whether or not this will influence those who still, on principle, believe that PARRY is not a simulation because it "does not understand", remains to be seen. It might be argued that they are in danger of falling into a form of Papert's "human-superhuman fallacy' of attacking machine simulations because they do not peform superhuman tasks, like translating poetry, tasks that some people certainly can do. When such sceptics say that PARRY does not understand they have in their minds a level of understanding that is certainly high------one could extend their case ironically by pointing out that very few people *understand* the content of sentences in the depth and detail that an analytic philosopher does, and a very good thing too. There can be no doubt that many people on many occasions DO seem to understand in the way that PARRY does.

The remaining three systems differ from the two above in their attempt to provide some representational structure quite different from that of the English input. This means the use of cases, and of complex structures that allow inferences to be drawn from the attribution of case in ways I shall explain. There is also, in the remaining systems, some attempt to construct a primitive or reduced vocabulary into which the language represented is squeezed.

Simmons

Simmons' work is often thought of as a "memory model" though he does in fact pay more attention to word sense ambiguity, and to the reactual recognition in text than do many other authors. For him the fundamental notion is that of a "semantic network", defined essentially by the statement of relational triples of form aRb, where R is the name of a relation and a and b are the names of nodes in the network. Simmons work with this general formalism goes back to at least 1966 (Simmons et al, 1966) but, in its newer form with case formalism, it has been reported since 1970 (Simmons 1970b) (Simmons and Bruce 1971) (Simmons and Slocum 1972). (Simmons 1973), and (Hendrix et al 1973) may reasonably be considered a further implementation of Simmons' methods.

Simmons considers the example sentence "John broke the window with a hammer". This is analysed into a network of nodes C1,C2,C3,C4 corresponding to the appropriate senses of "John", "break", "Window" and "Hammer" respectively. The linkages between the nodes are labelled by one of the following "deep case relations": CAUSAL-ACTANT (CA1, CA2), THEME, LOCUS, SOURCE, and GOAL. Case relations are specifications of the way dependent parts of a sentence, or concepts corresponding to parts of a sentence, depend on the main action. So, in this case, John is the first causal actant (CA1) of the breaking, the hammer is considered the second causal actant (CA2) of that breaking, and the window is the theme of the breaking. Thus, the heart of the analysis could be represented by a diagram as follows:



or by a set of relational triples:

(C1 CA1 C2)(C1 CA2 C4)(C1 THEME C3)

However, this is not the full representation, because my addition of the word labels to the diagram is misleading, since the nodes are intended to be names of *senses* of words, related to the actual occurrence of the corresponding word in a text by the relation TOK (for token). In an implementation, a node would have an arbitrary name, such as L97, which would name a stored sense definition. So, for a sense of "apple" Simmons suggests an associated set of features: NBR-singulars SHAPE-spherical, COLOR-red, PRINTIMAGE-apple, THEME-eat, etc. If the name of the node tied to this set of features was indeed L97, then that node might become, say, C5 on being brought into some sentence representation during a parsing. Thus, the diagram I gave must be thought to be supplemented by other relational ties from the nodes; so that the full sentence about John would be represented by the larger set of triples:

(C1 TOK break)(C1 CA1 C2)(C1 THEME C3)(C1 CA2 C4)
(C2 TOK John)(C2 DET Def)(C2 NBR S)
(C3 TOK Window)(C3 DET Def)(C3 NBR S)
(C4 TOK Hammer)(C4 DET Indef)(C4 NBR S)(C4 PREP With)

Word sense ambiguity is taken account of in that the node for one sense of "hammer" would be different from that corresponding to some other sense of the same word., such as that meaning Edward, Hammer of the Scots, to take a slightly strained (3) alternative for this sentence.

---

(3) Simmons normal example of word sense ambiguity does not apply to the sentence above: he distinguishes "pitcher1", a pouring container, from "pitcher2", in the U.S. sense of one who bowls a ball.

The network above is also a representation of the following sentence, which can be thought of as surface variants of a single "underlying" structure:

John broke the window with a hammer
John broke the hammer
The hammer broke the window
The window broke

Not all parts of that network will be set up by each of these sentences, of course, but the need for some item to fill an appropriate slot can be inferred; i.e. of the first causal actant in the last two sentences. The sentences above are recognized by means of the "ergative paradigm" of ordered matching patterns, of which the following list is a part:

(CA1 THEME CA2)
(CA1 THEME)
(CA2 THEME)
(THEME)

These sequences will each match, as left-right ordered items, one of the above sentences. It will be clear that Simmons' method of ascribing a node to each word-sense is not in any way a primitive system, by which I mean a system of classifiers into which all word senses are mapped.

Simmons is, however, considering a system of paraphrase rules that would map from one network to another in a way that he claims is equivalent to a system of primitives. Thus, in (Simmons 1973) he considers the sentences:

John bought the boat from Mary
Mary sold the boat to John

which would normally be considered approximate paraphrases of each other. He then gives "natural" representations, in his system, as follows in the same order as the sentences:

C1 TOK buy, SOURCE (Mary), GOAL (John), THEME (boat)
C1 TOK sell, SOURCE (Mary), GOAL (John), THEME (boat)

and also the *single representation* for both sentences, as below, using a primitive action "transfer" (see description of Schank's work in next section) as follows:

C1 TOK and, ARGS C2.
C2 TOK transfer, SOURCE (John), GOAL (Mary), THEME (money)
C3 TOK transfer, SOURCE (Mary), GOAL (John), THEME (boat)

Simmons opts for the first form of representation, given the possibility of a transfer rule going from either of the shallower representations to the other, while in (Hendrix et al 1973), the other approach is adopted, using a primitive action EXCHANGE instead of "transfer". The implementation under construction is a front-end parser of the Woods' augmented transition network type (see Woods 1970), and a generation system going from the semantic networks to surface strings described in detail in (Simmons and Slocum 1972). Simmons has also given considerable time (Simmons and Bruce 1971)to the automatic translation of the networks into a corresponding first-order predicate calculus format of the sort developed by Sandewall (1971). This last is particularly valuable because, if generalisable, it shows that any linguistic codings in network form *can* be translated into some form of the predicate calculus, if that formalism and its

associated proof techniques can be shown to be appro-priate for any problems in the area of natural language analysis.

Schank

Schank's is a rich system of semantic representation, developed over a period of six years, with the collaboration of a number of talented students. Its graph system of notation has influenced psychlogists like Abelson (1973). Schank's contribution has been the notational system representing the structure of natural language sentences, and this has been programmed by various collaborators over the years. In its present version, called MARGIE (Schank et al 1973) it has an analyser of English due to Riesbeck (1974), a semantic memory component due to Rieger (1974), and a generator of English due to Goldman (1974). MARGIE produces output in two modes, demonstrating the sort of conceptual inferencing that goes on at the level of the semantic representations: (4) the PARAPHRASE mode and the INFERENCE mode. Samples of input and output to and from the two modes can be shown thus:

(INFERENCE MODE)

INPUT: John told Mary that Bill wants a book.
OUTPUT: A BOOK ABOUT WHAT?
Mary knows that Bill wants a book.
Bill wants to come to have a book.
Bill wants someone to cease to have a book.
Bill wants to read a book.

(PARAPHRASE MODE)

INPUT: John killed Mary by choking Mary.
OUTPUT:John stangled Mary.
John choked Mary and she died because she could not breathe.
Mary died because she was unable to inhale some air and she was unable
to inhale some air because John grabbed her neck.

The aim of Schank's system has always been to provide a representation of meaning in terms of which these and other tasks, such as machine translation, could be carried out; a representation, moreover, that was to be independent of any particular languages, and of syntax, and, indeed of all surface structure whatever.

The structure of Schank's graphs is that of dependency grammer (Hays 1964) and the items in the graph are of four types, or conceptual categories. They are symbolized as PP,ACT,PA and AA, which are acronyms, but which correspond closely (for the purpose of understanding their function) to those of noun, verb, adjective and adverb, respectively. The basic structure is called a *conceptualisation*, and is normally introduced with a straightforward dependency structure such as, for the sentence "The man took a book":

P O

---

(4) Schank distinguishes "conceptual" and "semantic" representations in a way that is important for him within his own system. However, I shall use the terms indifferently since, in this brief and superficial description, nothing hangs upon the distinction.

man ⇔ take ← book

Here "p" indicates past, and ⇔ is the dependency symbol linking a PP to the ACT ("take") which is the hub of the conceptualisation, as with Simmons. The "o" indicates the objective case, marking the dependence of the object PP on the central ACT. There is a carefully constructed syntax of linkages between the conceptual categories, that will be described only in part in what follows.

The next stage of the notation involves an extended case notation and a set of primitive ACT's as well as a number of items such as PHYSCONT which indicate other states, and items of a fairly simplified psychological theory (the dictionary entry for "advise" for example, contains a subgraph telling us that Y is "pleased" as part of the meaning of "X advises Y" (Schank 1973)). There are four cases in the system, and their subgraphs are as follows:

Objective case: ACT ←(o) PP

Recipient case: ACT ←| R →PP / →PP

Instrumental case: ACT ←(I) ⇕

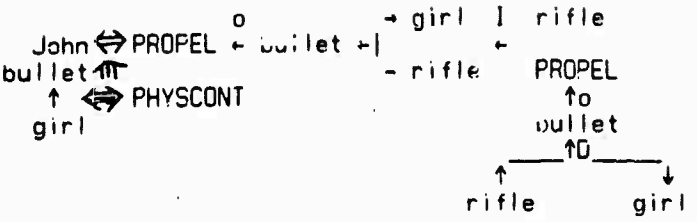
Directive case: ACT ←| D →PP / ←PP

There are at present fourteen basic actions forming the nubs of graphs, as well as a default action DO. They are: PROPEL, MOVE, INGEST, EXPEL, GRASP, PTRANS, MTRANS, ATRANS, SMELL, LOOK-AT, LISTEN-TO, CONC and MBUILD. The notions of case and primitive act are related by rules in the development of conceptualisations. So, for example, the primitive act INGEST has as its instrument the act PTRANS. There are also other inferences from any ACT classified as its INGEST action, such as that the thing ingested changes its form; that if the thing ingested is edible the ingester becomes "more nourished" etc. (see Schank 1973 pp. 38ff.). This will all become clearer if we consider the transition from a dictionary entry for an action to a filled in conceptualisation. Here is the dictionary entry for the action "shoot":

X ⇔ PROPEL ←(o) bullet ←| D →Y / ←gun

Y ⇔ hurt

We can consider this entry as an active "frame-like" object seeking filler items in any context in which it is activated. Thus, in the sentence "John shot the girl with a rifle", the variables will be filled in from context and the case inference will be made from the main act PROPEL, which is that its instrument is MOVE, GRASP or PROPEL, and so we will arrive at the whole conceptualisation:



This case reference must be made, according to Schank, in order to achieve an adequate representation. There is, in the last diagram, a certain redundancy of expression, but as we shall see in the next section this often happens with deeper semantic notations.

More recently, Schank, together with Rieger, has developed a new class of causal inferences which deepen the diagrams still further. So, in the analysis of "John's cold improved because I gave him an apple" in (Schank 1974a) the extended diagram contains at least four yet lower levels of causal arrowing, including one corresponding to the notion of John constructing the idea (MBUILD) that he wants to eat an apple. So we can see that the underlying explication of meaning here is not only in the sense of linguistic primitives, but in terms of a theory of mental acts as well.

Now there are a number of genuine expositional difficulties here for the commentator faced with a system of this complexity. One aspect of this is the *stages of development* of the system itself, which can be seen as a consistent process of producing what was argued for in advance. For example, it was acclaimed early on to be a system of semantic structure underlying the "surface of natural language", although initially there were no primitives at all, and as late as (Schank et al 1970) there was only a single primitive TRANS, and most of the entries in the dictionary consisted of the English words coded together with subscripts. Since then the primitive system has blossomed and there are now fifteen primitives for ACTS, including three for the original TRANS itself.

Each exposition of the system recounts its preceding phases, from the original primitive-free one, through to the present causal inference, rather as each human foetus is said to relive in the womb all the evolutionary stages of the human race. The only trouble with this, from an outsider's point of view, is that at each stage the representation has been claimed, in firm tones, to be the correct one, while at the same time Schank admits, in moments of candour (Schank 1973) that there is no end to the conceptual diagramming of a sentence. This difficulty may well reflect genuine problems in language itself, and in its acutest form concerns the three way distinction between an attractive notation for displaying the "meanings of words", the course of events in the real world, and, finally, analysis. It is not always clear whether or not *procedures* implementing conceptual dependency are intended to recapture all the many phases of expansion of the diagrams.

This raises the, to me, important question of the application of a semantic system, that I shall touch on again later. Schank, for example, does mention in passing the questions of word-sense ambiguity, and the awful ambiguity of English prepositions, but they are in no way central for him, and he assumes that with the availability of "the correct representation", his system, when implemented, must inevitably solve these traditional and vexing questions. No procedures are hinted at along with the graphs as to how this is to be done. A distinction of importance may be coming apparent here between Schank's work and Rieger's: in Rieger's thesis (Rieger 1974) the

rules of inference appear to create separate and new subgraphs which may stand in an inferential relation to, say, pronoun reference, etc. But in Schank's corresponding papers the same inferences are not applied to actual problems (Schank 1974a) but simply complicate the conceptual graphs further. Closely connected with this is the question of the survival of the surface structure in the diagrams. Until very recently primitivisation applied only to verbs, that of nouns being left to Weber 1972). Most recently, though, noun words have been disappearing from diagrams and have been replaced by categories such as "PHYSOBS". But it is clear that the surface is only slowly disappearing, rather than having been abhorred all along.

In his most recent publication (Schank 1974b) there are signs that this trend of infinitely proliferating diagrams is reversing. In it Schank considers the application of his approach to the representation of text, and concludes, correctly in my view, that the representations of parts of the text must be interconnected by causal arrows, and that, in order to preserve lucidity, the conceptual diagrams for individual sentences and their parts must be abbreviated, as by triples such as PEOPLE PTRANS PEOPLE. Here, indeed, the surface simply has to survive in the representation unless one is prepared to commit oneself to the extreme view that the ordering of sentences in a text is a purely superficial and arbitrary matter. The sense in which this is a welcome reversal of a trend should be clear, because in the "causation" inference development mentioned earlier, all the consequences and effects of a conceptualisation had to be drawn within itself. Thus, in the extreme case, *each sentence* of a text should have been represented by a diagram containing most or all of the text of which it was a part. Thus the representation of a text would have been impossible on such principles.

Wilks

My own system also has a uniform representation, in terms of structures of primitives, for the content of natural language. It is uniform in that information that might conventionally be considered syntactic, semantic or factual is all represented within a single structure of complex entities called *templates*, while these are in turn constructed from a budget of 80 primitive semantic entities.

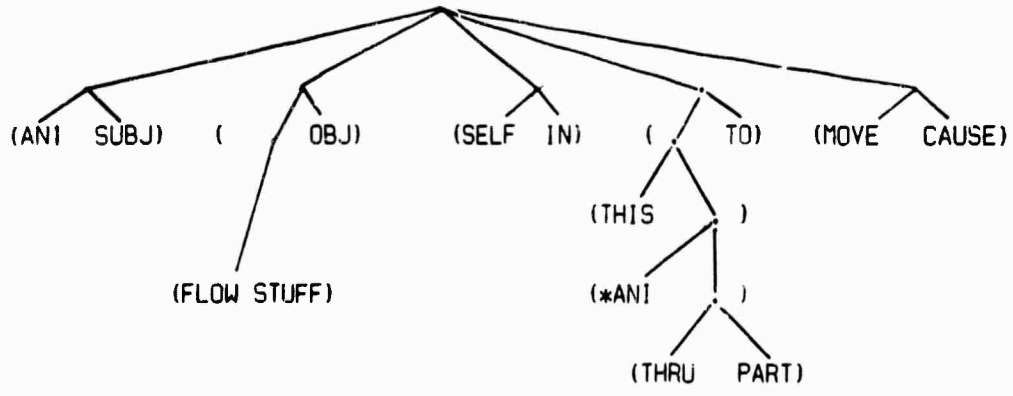
The system runs on-line as a package of LISP and MLISP programs, taking as input small paragraphs of English that can be made up by the user from a vocabulary of about 600 words, and producing a good French translation as output. This environment provides a pretty clear test of language and understanding, because French translations for everyday prose are either right or wrong, and can be seen to be so, while at the same time, the major difficulties of understanding programs-- word sense ambiguity, case ambiguity, difficult pronoun references, etc.--can all be represented within a machine translation environment by, for example, choosing the words of the input sentence containing a pronoun reference difficulty so that the possible alternative references have different genders in French. In that way the French output makes quite clear whether or not the program has made the correct inferences in order to understand what it is translating. The program is reasonably robust in actual performance and will even tolerate a certain amount of bad gramniar in the input, since it is not performing a syntax analysis in the conventional sense, but seeking messages representable in the semantic structures employed.

Typical input would be a sentence such as "John lives out of town and drinks his wine out of a bottle. He then throws the bottles out of the window." The program will produce French sentences with different output for each of the three occurrences of "out of", since it realises that they function quite differently on the three occasions of use, and that the difference must be

reflected in the French. A sentence such as "Give the monkeys bananas although they are not ripe because they are very hungry" produces a translation with different equivalents for the two occurences of "they", because the system correctly realises, from what I shall describe below as *preference* considerations, that the most sensible interpretation is one in which the first "they" refers to the bananas and the second to the monkeys, and bananas and monkeys have different genders in French. These two examples are dealt with in the "basic mode" of the system (Wilks 1973a). In many cases it cannot resolve pronoun ambiguities by the sort of straightforward "preference considerations" used in the last example, where, roughly speaking, "ripeness" prefers to be predicated of plant-like things and "hunger" of animate things. Even in a sentence as simple as "John drank the wine on the table and it was good ", such considerations are inadequate to resolve the ambiguity of "it" between wine and table, since both may be good things. In such cases of inability to resolve within its basic mode, the program prints COMMON SENSE INFERENCES CALLED on the screen and deepens the representation of the text so as to try and set up chains of inference that will reach, and so prefer, only one of the possible referents. I will return to these processes in a moment, but first I shall give some brief description of the basic representation set up for English.

For each sense of a word in its dictionary the program sees a *formula*. This is a tree structure of semantic primitives, and is to be interpreted formally using dependency relations. The main element in any formula is the rightmost, called its head, and that is the fundamental category to which the formula belongs. In the formulas for actions, for example, the head will always be one of the primitives, PICK, CAUSE, CHANGE, FEEL, HAVE, PLEASE, PAIR, SENSE, USE, WANT, TELL, BE, DO, FORCE, MOVE, WRAP, THINK, FLOW, MAKE, DROP, STRIK, FUNC, or HAPN.

Here is the tree structure for the action of drinking:



Once again, it is not necessary to explain the formalism in any detail, to see that this sense of "drink" is being expressed as a causing to move a liquid object (FLOW STUFF) by an animate agent, into that same agent (containment case indicated by IN, and formula syntax identifies SELF with the agent) and via (direction case) an aperture (THRU PART) of the agent.

Template structures, which actually represent sentences and their parts are built up as networks of formulas like the one above. Templates always consist of an agent node, an action node and an object node, and other nodes that may depend on these. So, in building a template for "John drinks wine", the whole of the above tree-formula for "drinks" would be placed at the action node, another tree structure for "John" the agent node and so on. The complexity of the system comes from the way in which the formulas, considered as active entities, dictate how other places in the template should be filled.

Thus, the "drink" formula above can be thought of as an entity at a template action node, seeking a liquid object, that is to say a formula with (FLOW STUFF) as its right-most branch, to put at the object node of the same template. This seeking is preferential, in that formulas not satisfying that requirement will be accepted, but only if nothing satisfactory can be found. The template finally established for a fragment of text is the one in which the most formulas have their preferences satisfied. There is a general principle at work here, that the right interpretaion "says the least" in information-carrying terms. This very simple device is able to do much of the work of a syntax and word-sense ambiguity resolving program. For example, if the sentence had been "John drank a whole pitcher", the formula for the "pitcher of liquid" would have been preferred to that for the human, since the subformula (FLOW STUFF) could be appropriately located within it.

A considerable amount of squeezing of this simple canonical form of template is necessary to make it fit the complexity of language: texts have to be fragmented initially; then, in fragments which are, say, prepositional phrases there is a dummy agent imposed, and the prepositional formula functions as a pseudo-action. There are special "less preferred" orders to deal with fragments not in agent-action-object order, and so on.

When the local inferences have been done that set up the agent-action-object templates for fragments of input text, the system attempts to tie these templates together so as to provide an overall initial structure for the input. One form of this is the anaphora tie, of the sort discussed for the monkeys and bananas example above, but the more general form is the case tie. Assignment of these would result in the template for the last clause of "He ran the mile in a paper bag" being tied to the action node of the template for the first clause "He ran the mile", and the tie being labelled CONTainment. These case ties are made with the aid of another class of ordered structures called *paraplates*, that are attached to the formulas for English prepositions. So, for "outof" there would be at least six ordered paraplates, each of which is a string of functions that seek inside templates for information. In general, paraplates range across two, not necessarily contiguous, templates. So, in analyzing "He put the number he thought of in the table", the successfully matching paraplate would pin down the dependence of the template for the last of the three clauses as DIREction, by taking as argument only that one template for the last clause that contained the formula for a numerical table, rather than a kitchen table, in virtue, in this example, of the function in that paraplate seeking a similarity of head (SIGN in this case) between the two object formulas, for "number" and "table".

The structure of mutually connected templates that has been put together thus far constitutes a "semantic block", and if it can be constructed, then, as far as the system is concerned, all semantic and referential ambiguity has been resolved and it will begin to generate French by unwrapping

the block again. The generation aspects of this work have been described in (Herskovits 1973). One aspect of the general notion of preference is that the system should never construct a deeper or more elaborate semantic representation than is necessary for the task in hand and, if the initial block can be constructed and a generation of French done, no "deepening" of the representation will be attempted.

However, many examples cannot be resolved by the methods of this "basic mode"and, in particular if a word sense ambiguity, or pronoun reference, is still unresolved, then a unique semantic block of templates cannot be constructed and the "extended mode" will be entered. (5) In this mode, new template-like forms are extracted from existing ones, and then added to the template pool from which further inferences can be made. So, in the template derived earlier for "John drinks wine", the system enters the formula for "drinks", and draws inferences corresponding to each case sub-formula. In this example it will derive template-like forms equivalent to, in ordinary English, "The wine is in John", "The wine entered John via an aperture" and so on. The extracted templates express information already implicitly present in the text, even though many of them are partial inferences: ones that may not necessarily be true.

Common-sense inference rules are then brought down, which attempt, by a simple strategy, to construct the shortest possible chain of rule-linked template forms from one containing one of its possible referents. Such a chain then constitutes a solution to the ambiguity problem, and the preference approach assumes that the shortest chain is always the right one. So, in the case of "John drank the wine on the table and it was good", the correct chain to "wine" uses the two rules

I 1. ((*ANI 1)((SELF IN)(MOVE CAUSE))(*REAL 2))→(1(*JUDG) 2)
or, in "semi-English",

[animate-1 cause-to-move-in-self real-object-2] → [1 *judges 2]

I 2. (1 BE (GOOD KIND)) ↔ ((*ANI 2) WANT 1)

or, again,

[1 is good] ↔ [animate-2 wants 1]

These rules are only partial, that is, they correspond only to what we may reasonably look out for in a given situation, not to what MUST happen. The hypothesis here is that understanding can only take place on the basis of simple rules that are confirmed by the context of application. In this example the chain constructed may be expressed as [using the above 'square bracket notation' to contain not a representation, but simply an indication, in English, of the template contents]:

.....

(5) Footnote: Wilks 1973b, and in press.

	[John drank the wine]		Template 1
forwards inf. ↓	[John causes-to-move-in-self	wine]	divide Template 1
	[John *judges	wine]	by 1 1.
backwards inf. ↑	[John wants	wine]	divide line above
	[wine is	good]	by 1 2.
	[?it is	good]	Template 3

The assumption here is that no chain using *other* inference rules could have reached the "table" solution by using less than two rules.

The chief drawback of this system is that codings consisting entirely of primitives have a considerable amount of both vagueness and redundancy. For example, no reasonable coding in terms of structured primitives could be expected to distinguish, say, "hammer" and "mallet". That may not matter provided the codings can distinguish importantly different senses of words. Again, a template for the sentence "The shepherd tended his flock" would contain considerable repetition, each node of the template trying, as it were, to tell the whole story by itself. Whether or not such a system can remain stable with a considerable vocabulary, of, say, several thousand words, has yet to be tested.

It will be evident to any reader that the last two systems described, Schank's and my own, share a great deal in common. Even the apparent difference in notation is reduced if one sees the topological similarity that results from considering the head of a formula as functioning rather like a Schank basic action. If one thinks of the dependencies of the case subparts of a formula, not arranged linearly along the bottom of a tree, but radiating out from the head in the center, then the two diagrams actually have identical topologies under interpretation. A difference arises in that the "filled-in entity" for Schank is the conceptualisation centered on the basic action, though for me it is the network of formulas placed in relation in a template, where there is indeed a basic action, the head of the action formula, but there is also a basic *entity* in the agent formula and so on. Or, to put it another way, both what-is and what-is-expected are represented in the templates: the agent formula represents the agent, for example, but the left-hand part of the action formula also represents what agent was expected or sought, as in the (*ANI SUBJ) sub-formula of the "drink" formula.

Although developed in isolation initially, these two systems have also influenced each other in more recent years, probably unconsciously. For example, conceptual dependency now emphasises the agent-action-object format more than before, and is less "verb-centered" and timeless, while, conversely, my own system now makes much more overt use of rules of partial information than in its earlier versions. Again, both systems have intellectual connections that go back before either generation of AI systems. In my view, both these systems have roots in the better parts of the Computational Linguistics movement of the Fifties: in the case of Schank's system, one may think of the earlier systems of (Hays 1964) and (Lamb 1966), and the arrow-structured primitive system of (Farradene 1966). In the case of my own system there are clear precedents in the (Parker-Rhodes 1961) system of classification and the early semantic structures of (Richens 1961) and

(Masterman 1961). In 1961 the last author was arguing that "what is needed is a discipline that will study semantic message connection in a way analogous to that in which metamathematics now studies mathematical connection, and to that in which mathematical linguistics now studies syntactic connection". (ibid., p.3)

This historical point raises a final one that is, I feel, of passing interest. There seem to be two research styles in this field; one is what might be called the "fully finished style", in which the work exists only in one complete form, and is not issued in early or developed versions. The best example of this is Winograd's work. The other type, exemplified by all the other authors discussed here, to some extent, is the developing style: work which appears in a number of versions over the years, one hopes with gradual improvements, perhaps in attempts to tackle a wider range of linguistic or other inferential phenomena. There are advantages to both styles, but even in the latter one knows that any proposed structure or system will, in the end, be found wanting in the balances of language, so it can only be a question of when one will have to abandon it. The interesting question, and one to which no answer could possibly be given here, is just how far is it worth pushing any given structural approach before starting again from scratch?

6. SOME COMPARISONS AND CONTRASTS

In this section I shall compare and contrast, under some eight interconnected headings, the projects described in the body of the paper. This is not easy to do, particularly when the present author is among the writers discussed, though that is easily remedied by the reader's making an appropriate discount. A more serious problem is that, at this stage of research in artificial intelligence and natural language, the most attractive distinctions dissolve on more detailed scrutiny, largely because of the lack of any precise theoretical statement in most of, if not all, the major projects. There are those who think that it therefore follows that this is not the moment for any form of critical comparison in this field, and that no more is needed than a positive attitude towards all possible projects. Only those who feel that, on the contrary, any time is as good as any other for the discussion of intellectual differences in the hope of progress, should read on.

It must be admitted right away that the selection of projects discussed above, like Winograd's distinction between first and second generation systems, on which the selection was to some extent based, cannot be defended by any strict definition, one that would, in this case, include all the projects described, and exclude all those of Winograd's "first generation". One might, for example, want to define second generation systems (in the study of natural language within the AI paradigm) in some very general terms, such as those systems which (1) contain complex semantic structures for the representation of text that are significantly different from the "surface structure" of the input, and (2) contain cognate structures representing conceptual and real world knowledge that is not explicitly present in the input text. Even so general a description of a "frames" type approach would not cover Charniak or Colby with the first point, nor Simmons with the second, for he has so far eschewed all concern with information not present explicitly in the input text. Moreover, the second point would certainly cover Winograd's own work, as well as other first generation approaches, so it is clear at the outset of any comparison that there is not even a simple and unequivocal definition which covers all and only the projects to be compared.

Level of Representation

One important line of current dispute among the second generation approaches concerns the appropriate level of representation for natural language. On the one hand are those like Colby, and apparently Charniak, who hold that the representation of language can, in effect, be by means of itself while, on the other hand, there are those like Schank and myself who hold that the appropriate level of computation for inferences about natural language is in some reduced, or primitive, representation. Simmons, as we saw, holds an intermediate position. I wrote "appears" in the case of Charniak because he holds that his structures are independent of any particular level of representation, or rather, that they could be realised at a number of levels of representation, depending on the subject area. However, there is no doubt that the representation in terms of predicates that he offers in his work *appears* to be in one-to-one correspondence with English words.

The strongest low-level approach is undoubtedly that of Colby, who straightforwardly faces the enormous mapping problems involved if the structures are at the English word level. It is important to realise that this dispute is ultimately one of degree, since no one would claim that

every location recognised by an intelligent analyser must be mapped into a "deep" representation. To take an extreme case, any system that mapped "Good Morning" into a deep semantic representation before deciding that the correct response was also "Good Morning" would be making a serious theoretical mistake.

However, the most serious argument for a non-superficial representation is not in terms of the avoidance of mapping difficulties, but in terms of theoretical perspicuity of the primitive structures. This argument is closely tied to the defense of semantic primitives in general, which is a large subject not to be undertaken here. One of the troubles about semantic primitives is that they are open to *bad* defenses, which decrease rather than increase their plausibility. For example, some users of them for linguistic representation have declared them to have some sort of objective existence, and have implied that there is a "right set" of primitives open to empirical discovery. On that view the essentially linguistic character of structures of primitives is lost, for they then might as well be strings of binary numbers, or something equally opaque and non-linguistic. No great deal of thought is required to see that that simply could not be the case. What is the case is that there is a considerable amount of psychological evidence that people are able to recall the content of what they hear and understand *without* being able to recall either the actual words or the syntactic structure used. There is large literature on this subject, from which two sample references would be (Wettler 1973) and (Johnson-Laird 1974).

These results are, of course, no proof of the existence of semantic primitives, but they are undoubtedly supporting evidence of their plausibility, as is, on a different plane, the result from the encoding of the whole Webster's Third International Dictionary at Systems Development Corporation, where it was found that a rank-ordered frequency count of the words used to define other words in that vast dictionary was a list (omitting "the" and "a") which corresponded almost item-for-item to a plausible list of semantic primitives, derived a priori, by those actually concerned to code the structure of word and sentence meanings.

It is important to distinguish the dispute about *level* from the closely connected topic that I shall call the *centrality* of the knowledge required by a language understanding system.

Centrality

What I am calling the *centrality* of certain kinds of information concerns not its level of representation but its non-specificity: again a contrast can be drawn between the sorts of information required by Charniak's system, on the one hand, and that required by Schank's and my own on the other. Charniak's examples suggest that the fundamental form of information is highly specific (6) to particular situations, like parties and the giving of presents, while the sorts of information central to Schank's and my own systems are general partial assertions about human wants, expectations, and so on, many of which are so general as to be almost vacuous which, one might argue, is why their role in understanding has been ignored for so long

I. I were a reasonably fluent speaker of, say, German, I might well not understand a German conversation about birthday presents unless I had detailed factual information about how Germans organise the giving of presents, which might be considerably different from the way we do it. Conversely, of course, I might understand much of a technical article about a subject in

---

(6) In Charniak's most recent paper (1974), he gives much more general rules, such as his "rule of significant sub-action", mentioned earlier.

which I was an expert, even though I knew very little of the language in which it was written. These are certainly considerations that tell for Charniak's approach, and it is perhaps a paradox that the sort of natural language understander that would tend to confirm his assumptions would be one concerned with discourse about, say, the details of repairing a motor car, where factual information is what is central, yet, ironically, Charniak has concentrated on something as general as children's stories, with their need of deep assumptions about human desires and behavior.

In the end this difference may again turn out to be one of emphasis, and of what is most appropriate to different subject areas, though there may be a very general issue lurking somewhere here. It seems to me not a foolish question to ask whether much of what appears to be *about natural language* in A.I. research is in fact about language at all. Even if it is not that may in no way detract from its value. Newell (Moore, Newell 1973) has argued that A.I. work is in fact "theoretical psychology", in which case it could hardly be research *on* natural language. When describing Winograd's work earlier in the paper, I raised this question in a weak form by asking whether his definition of "pickup" had anything to do with the natural language use of the word, or whether it was rather a description of how his system picked something up, a quite different matter.

Suppose we generalise this query somewhat, by asking the apparently absurd question of what would be *wrong* with calling, say, Charniak's work an essay on the Socio-Economic Behavior of American Children Under Stress? In the case of Charniak's work this is a facetious question, asked only in order to make a point, but with an increasing number of systems in A.I. being designed not essentially to do research on natural language, but in order to have a natural language "front end" to a system that is essentially intended to predict chemical spectra, or play snakes and ladders or whatever, the question becomes a serious one. It seems to me a good time to ask whether we should expect advance in understanding natural language from those tackling the problems head on, or those concerned to build a "front end" It is clearly the case that *any piece of knowledge whatever* could be essential to the understanding of some story. The question is, does it follow that the specification, organisation and formalisation of that knowledge is the study of language, because if it is then all human enquiry from physics and history to medicine is a linguistic enterprise. And, of course, that possibility has actually been entertained within certain strains of modern philosophy.

However, I am not trying here to breathe fresh life into a philosophical distinction, between being about language and *not* being about language, but rather introducing a practical distinction, (which is also a consideration in favour of opting, as I have, to work on very general and central areas of knowledge) between specific knowledge, and central knowledge *without which a system could not be said to understand the language at all.* For example, I might know nothing of the arrangement of American birthday parties, but could not be accused of not understanding English even though I failed to understand some particular children's story. Yet, if I did not have available some very general partial inference such as the one about people being hurt and falling, or one about people endeavouring to possess things that they want, then it is quite possible that my lack of understanding of quite simple sentences would cause observers to think that I did not understand English. An interesting and difficult question that then arises is whether those who concentrate on central areas of discourse could, in principle, weld their bodies of inferences together in such a way as to create a wider system: whether, to put the matter another way, natural language is a whole that can be built up from parts?

Phenomenological Level

Another distinction that can be confused with the central-specific one is that of the "phenomenological levels" of inference in an understanding system. I mean nothing daunting by the phrase: consider the action eating which is, as a matter of anatomical fact, quite often an act of bringing the bones of my ulna and radius (in my arm) close to that of my lower mandible (my jaw). Yet clearly, any system of common sense inferences that considered such a truth when reasoning about eating would be making a mistake. One might say that the phenomenological level of the analysis was wrong even though all the inferences it made were true ones. The same would be true of any A.I. system that made everyday inferences about physical objects by considering their quantum structure.

Schank's analysis of eating contains the information that is done by moving the hands to the mouth, and it might be argued that even this is going too far from the "meaning" of eating, whatever that may be, towards generally true information about the act which, if always inferred about all acts of eating, will carry the system unmanageably far.

There is no denying that this sort of information might be useful to have around somewhere, that, in Minsky's terms, the "default" value of the instrument for eating is the hand brought to the mouth, so that, if we have no contrary information, then that is the way to assume that any given act of eating was performed. Nonetheless, there clearly is a danger, and that is all I am drawing attention to here, of taking inferences to a phenomenological level beyond that of common sense. A clearer case, in my view, would be Schank's analyses (1974a) of mental activity in which all actions, such as kicking a ball, say, are preceded by a mental action of conceiving or deciding to kick a ball. This is clearly a level of analysis untrue to common sense, and which can have only harmful effects in a system intended to mimic common sense reasoning and understanding.

Decoupling

Another general issue in dispute concerns what I shall call *decoupling*, which is whether or not the *actual parsing* of text or dialogue into an "understanding system" is essential. Charniak and Minsky believe that this initial "parsing" can be effectively decoupled from the interesting inferential work and simply assumed. But, in my view, that is not so, because many of the later inferences would actually have to be done already, in order to have achieved the initial parsing, and so the assumption of decoupling can lead to something like a circularity. For example, in analysing "He shot her with a colt", we cannot ascribe any structure at all until we can make the inference that guns rather than horses are instruments for shooting.

The inferences required to resolve word sense ambiguities, and those required to resolve pronoun reference problems, are not of different types; often the two problems occur in a single sentence and must be resolved together. But Charniak's decoupling has the effect of completely separating these two closely related linguistic phenomena in what seems to me an unrealistic manner. His system does inferencing to resolve pronoun ambiguities, while sense ambiguity is presumably to be done in the future by some other, ultimately recoupled, system.

Another way of pointing up the difference between the attitudes of second generation systems to decoupling, in relation to the first generation, is by describing the role of syntax analysis in them. As we saw, syntax was the heart of Winograd's system, but both levels of frame approach discount syntax analysis, though for very different reasons: Charniak does so because it is part of

the initial parsing from which his inferential work has been decoupled. Schank and I do so because we believe semantic analysis to be fundamental, and that in an actual implementation the results of syntactic analysis can all be achieved by a sufficiently powerful semantic analyser. And this last assumption is confirmed by the limited degree of success that the two semantic analysers have actually achieved in operation.

Availability of surface structure

An issue close to that of the appropriate level of representation in a system is that of the availability of the surface structure of the language analysed; or, to put it more crudely, the availability during subsequent analysis of the actual words being analysed. These are clearly available in Colby's, and are indirectly available in Simmons's, Winograd's and my own systems, but Schank makes a point of the importance of their non-availability, on the grounds that an ideal representation should be totally independent of the input surface structure and words. There are both theoretical and practical aspects to this claim of Schank's: in the limit, the order of the sentences of a text is part of its surface structure, and presumably it is not intended to abandon this "superficial information". In one of his recent papers (1974b) Schank seems to have accepted some limitation on the abandonment of surface structure.

The other, practical, point concerns the form of representation employed: in the (1973) implementation of Schank's system using an analyser of input text, a memory and a generator of responses, it was intended that nothing should be transferred from the input program to the output program except a representation coded in the structures of primitives discussed earlier. (7) The question that arises is, can that structure specify and distinguish word-senses adequately without transferring information specifically associated with the input word? Schank clearly believes the answer to this question is yes, but that cannot be considered established by the scale of computations yet described in print.

A suitable environment in which to consider the question is that of translation from one language to another: suppose we are analysing a sentence containing the word "nail", meaning a physical object. It is clear that the translation of that word into French should not be the same as the translation for "screw" or "peg". Yet is it plausible that any description of the function of these three entities *entirely in terms of semantic primitives*, and without any explicit mention of the word name and its connection to its French equivalent, will be sufficient to ensure that only the right match is made?

Application

This point is a generalisation of the last two, and concerns the way in which different systems display, in the structures they manipulate, the actual procedures of application of those structures to input text or dialogue. This is a matter different from both that of the availability of the

---

(7) This point This point is to some extent hypothetical since, as we saw, Schank's conceptualisations still do contain, or appear to contain, many surface items; in particular nouns, adjectives and adverbs. However, this is a transitional matter, and they are in the course of replacement, as noted, by non-superficial items.

surface structure, and of a computer *implementation* of the system. In the case of Colby's patterns, for example, the form of their application to the input English is clear, even though the matching involved could be achieved by many different implementation algorithms. In the case of my own system, I hold the same to be true of the template structures, even though by the time the input has reached the canonical template form it is considerably different from the input surface structure. The system at the extreme end of any scale of perspicuity of application is Winograd's, where the procedural notation, by its nature, tends to make clear the way in which the structures are applied. At the other end are the systems of Schank and Charniak, where no application is specified, which means that the representations are not only compatible with many implementation algorithms, which does not matter, but are also compatible with many systems of linguistic rules, whose specification is an essential piece of inquiry, and whose subsequent production may cause the basic system to be fundamentally different.

English prepositions will serve as an example: in Schank's case notation there is no indication of how the case discriminations are actually to be applied to English prepositions in text. So, for example, the preposition "in" can correspond to the containment case, time location, and spatial location, among others. As we saw earlier, the discrimination involved in actual analysis is a matter of specifying very delicate semantic rules ranging over the basic semantic structures employed. Indeed, the structures and case system themselves seem to me to be essentially dependent on the nature and applicability of such rules, (8) and so this application of the system should have an obvious place in the overall structures. It is not something to be delegated to a mere "implementation". If enough of the linguistic intractables (9) of English analysis were to be delegated out of the representation, A.I. would be offering no more to the analysis of natural language than the logicians who proffer the predicate calculus as a plausible structure for English.

In some of his more recent writings Winograd has begun to develop a view that is considerably stronger than this "application" one: in his view the *control structure* of an understanding program is itself of theoretical significance, for only in that way, he believes, can natural language programs of great size and complexity remain perspicuous.

Forward inference

Another outstanding dispute concerns whether one should make massive forward inferences as one goes through a text, keeping all one's expectations intact, as Charniak and Schank hold, or whether, as I hold, one should adopt some "laziness hypothesis" about understanding, and generate deeper inferences only when the system is unable to solve, say, a referential problem by more superficial methods.

---

(8) This is not meant to be just bland assertion. I have written at some length on the relations between application and the theoretical status of linguistic theories in (Wilks 1974).

(9) The differences between Minsky's (1974) notion of "default value" and what I have called "preference" can be pointed up in terms of application. Minsky suggests "gun" as the default value of the instrument of the action of shooting, but I would claim that, in an example like the earlier "He shot her with a colt",we need to be able to *see in the structure* assigned whether or not what is offered as the *apparent instrument* is in fact an instrument, and whether it is the default or not. In other words, we need sufficient structure of application to see not only that "shooting" prefers an instrument that is gun, but also why it will choose the sense of "colt" that is a gun rather than the one which is a horse.

Although Schank sometimes writes of a system making "all possible" inferences as it proceeds through a text, this is not in fact the heart of the dispute, since no one would want to defend any strong definition of the term "all possible inferences". Charniak's argument is that, unless certain *forward inferences* are made during an analysis of, say, a story---forward inferences, that is, that are not problem-driven, not made in response to any particular problem of analysis *then known* to the system---then, as a matter of empirical fact, the system will not in general be able to solve ambiguity or reference problems that arise later, because it will never in fact be possible to locate (while looking backwards at the text, as it were) the points where those forward inferences ought to have been made. This is, in very crude summary, Charniak's case against a purely problem-driven inferencer in a natural language understander.

A difficulty with this argument is the location of an example of text that confirms the point in a non-contentious manner. Charniak has found an excerpt from a book describing the life of apes in which it is indeed hard to locate the reference of a particular pronoun in a given passage. Charniak's case is that it is only possible to do so if one has made certain (non-problem occasioned) inferences earlier in the story. But a number of readers find it quite hard to refer that particular pronoun anyway, which might suggest that the text was simply badly written.

This is a difficult matter about which to be precise: it would be possible, for example, to agree with Charniak's argument and still construct a purely problem-driven inferencer on the ground that, at the moment, this is the only way one can cope with the vast majority of inferences for understanding, since any system of inferences *made in response to no particular problem in the text* is too hard to control in practice. Indeed, it is noticeable that the most recent papers of Schank (1974a and 1974b) and Charniak (1974) have been considerably less forward-inference-oriented than earlier ones. (10)

This dispute is perhaps only one of degree, and about the possibility of defining a degree of forward inference that aids the solution of later semantic problems without going into unnecessary depth. (11) This might be an area where psychological investigations would be of enormous help to the workers in A.I.

The justification of systems

Finally, one might usefully, though briefly, contrast the different modes of justification implicitly appealed to by the systems described earlier in this paper. These seem to me to reduce to four:

(i) in terms of the power of the inferential system employed. This form of justification has underlain the early predicate calculus-based language programs, and is behind Hayes' (1974) recent demand that any formalism for natural language analysis should admit of a set theoretical semantics, in the Tarskian sense, so as to gain "intellectual respectability", as he puts it. The same general type of justification is appealed to in some degree by systems with PLANNER-type formalisms;

---

(10) A particularly interesting withdrawal of a strong forward inference thesis is hidden away on p.283 of (Rieger 1974), but has been located by the keen eye of E. Charniak.

(11) This may be no more than a psychological restatement of what *used to* be called (Hayes 1971) (Sandewall 1972) the "frame problem" (no relation, P.E.).

(ii) in terms of the provision and formalisation, in any terms including English, of the sorts of knowledge required to understand areas of discourse;

(iii) in terms of the actual performance of a system, implemented on a computer, at a task agreed to demonstrate understanding;

(iv) in terms of the linguistic and/or psychological plausibility of the proffered system of representation.

Oversimplifying considerably, one might say that Charniak's system appeals mostly to (ii) and somewhat to (i) and (iv); Winograd's to (iii) and somewhat to the other three categories; Colby's (as regards its natural language, rather than psychiatric, aspects) appeals almost entirely to (iii); Simmons largely to (iv), and Schank's and my own to differing mixtures of (ii), (iii) and (iv).

In the end, of course, only (iii) counts for empiricists, but there is considerable difficulty in getting all parties to agree to the terms of a test. (12) A cynic might say that, in the end, all these systems analyse the sentences that they analyse or, to put the same point a little more theoretically, there is a sense in which systems, those described here and those elsewhere, each *define a natural language*, namely the one to which it applies. The difficult question is the extent to which those many and small natural languages resemble English.

Conclusion

The last section stressed areas of current disagreement, but there would, if votes were taken, be considerable agreement among A.I. workers on natural language about where the large problems of the immediate future are: the need for a good memory model has been stressed by Schank (1974a), and many would add the need for an extended procedural theory of texts, rather than of individual example sentences, and for a more sophisticated theory of reasons, causes, and motives for use in a theory of understanding. Many might also be persuaded to agree on the need to steer between the Scylla of trivial first generation implementations and the Charybdis of utterly fantastic ones. By the latter, I mean projects that have been seriously discussed but never implemented for obvious reasons, that would, say, enable a dialogue program to discuss whether or not a participant in a given story "felt guilty", and if so why.

The last disease has sometimes had as a major symptom an extensive use of the word "pragmatics" (though this can also indicate quite benign conditions in other cases), along with the implicit claim that "semantics has been solved, so we should get on with the pragmatics". It still needs repeating that there is no sense whatever in which the semantics of natural language has been *solved*. It is still the enormous barrier it has always been, even if a few dents in its surface are beginning to appear here and there. There are still great difficulties both systematic and linguistic, even if we stick to the simplest examples that present no difficulty to the human reader--and it must be admitted that it has been one of the persistent faults of the A.I. paradigm of language that it has spent too much time on puzzles examples.

---

(12) Though an interesting, and potentially revolutionary, distinction seems to have been introduced by a recent reviewer of many of the systems discussed here, between the functioning of a program and a "program in itself": "Only Winograd describes a program that is sufficiently impressive in itself to force us to take his ideas seriously. The techniques of the others have to get by on whatever intuitive appeal they can muster". (Isard 1974)

An example of the former would be the development of a dynamic system of understanding texts or stories that had any capacity to recover after having its expectations satisfied and then, subsequently, frustrated. At present no system of the sort described, whether of demons, preference or whatever, has any such capacity to recover. The situation is quite different from that in a dialogue, as in Winograd's system, where, on being given each new piece of information, the system checks it against what it knows, to see if it is being contradicted, and then behaves in an appropriately puzzled way if it is. In frame or "expectation" systems it is all too easy to construct apparently trick, but basically plausible, examples that satisfy what was being looked for and then overturn it. That possibility is already built into the notion of frame or expectation. An example of Phil Hayes' against my own system will serve: consider "The hunter licked his gun all over, and the stock tasted especially good". What is meant by "stock" is clearly the stock piece of the gun, but any preference system like mine that considers the two senses of "stock", and sees that an edible, soup sense of "stock" is the preferred object of the action "taste", will infallibly opt for the wrong sense. Any frame or expectation system is prone to the same general kind of counter-example.

In particular cases like this it is easy to suggest what might be done: here we might suggest a preference attached to the formula for anything that was essentially part of another thing (stock = "part of gun" in this case), so that a local search was made whenever the "part of" entity was mentioned, and the satisfaction of *that* search would always be the overriding preference. But that is not the same as a general solution to the problem, which used to be called that of "topic" in the computational semantics of the Fifties. There are no solutions to this problem available here and now, though some suggestions have been made by Abelson (1974) and McDermott (1974).

A closely related, but equally intractable, problem is that of how to combine *highly specific* factual information within a general semantic structuring. Systems like Charniak's are, as we saw, concerned with specific rather than conceptual information, but there are quite simple "semantic specificity" problems that one could not reasonably expect to be tackled even in a system devoted to the handling of facts, as can be seen by contrasting the sentences:

> The deer came out of the wood.
> The grub came out of the wood.

where we might safely assume that readers would assign quite different senses to "wood" in the two cases simply on the basis of the two different agents. No-one, to my knowledge, has suggested any general method for tackling such elementary examples.

But, to finish on the bright side, it is important to stress that there is indeed an A.I. paradigm of language understanding in existence,(13) one that embraces first and second generation approaches, and which goes back, I suggested, to a considerable amount of earlier work in computational linguistics. It can be distinguished by a catalogue of neglect by conventional linguistics that can be summarised under three heads.

(i) theories of language must have procedural *application* to the subject matter that could in principle result in computer application and subsequent empirical test;

(ii) theories of language must deal with it in a communicative context, one amenable to empirical assessment. Merely sorting, as generative theories were designed to do, is not enough;

---

(13) One of the very few acknowledgements of this fact, of the possibility of an A.I paradigm of language, from a linguist is (Fillmore 1974).

(iii) theories of language must also be, in a clear sense, theories of the formalisation and organisation of knowledge. If they are not then we can know in advance that they can never tackle the problem of language understanding.

REFERENCES

In order to compress the reference list, the following abbreviations for collections of articles will be used.

AIJC3 Advanced papers of the Third International Joint Conference on Artificial Intelligence, Stanford, California, 1973.

AISB Proceedings of the Summer Conference of the Society for Artificial Intelligence and Simulation of Behavior, University of Sussex, 1974.

TEDD Proceedings of the First International Conference on Machine Translation, National Physical Laboratory, Teddington, 196: HMSO, London, 1961.

ACL Proceedings of the Conference of the Association for Computational Linguistics, Amherst, Massachusetts, 1974.

CAST Memoranda from the Istituto per gli Studi Semantici e Cognitivi, Castagnola, Switzerland.

MITAI Memoranda from the Artificial Intelligence Laboratory, Massachusetts Institute of Technology.

SUAIM Memoranda from the Artificial Intelligence Laboratory, Stanford University, Stanford, California.

SRITN Technical notes from the Stanford Research Institute, Menlo Park, California.

MOD Papers in Computer Models of Thought and Language, edited by Schank and Colby: Freeman, San Francisco, 1973.

[Abelson 1973]
Abelson, R. P., "The Structure of Belief Systems," in MOD.

[Abelson 1974]
Abelson, R. P., "Concepts for Representing Mundane Reality in Plans," in Papers in Memory of Jaime Carbonell.

[Balzer et al 1974]
Balzer, R.; et al, Domain-Independent Automatic Programming: USC/Information Sciences Institute, Marina del Rey, California.

[Bobrow 1968]
Bobrow, D. G., "Natural Language Input for a Computer-Solving System," Minsky **[ed.]**, Semantic Information Processing: MIT Press, Cambridge, Massachusetts, 1968.

[Brown 1974]
Brown, G., "The Believer System," in ACL.

[Bruce 1972]
Bruce, B., "A Model for Temporal References and its Application in a Question-Answering Program," in Artificial Intelligence 3.

[Bruce, Schmidt 1974]
Bruce, B.; Schmidt, C. F., "Episode Understanding and Belief-Guided Parsing," in ACL.

[Charniak 1972]
Charniak, E., "Towards a Model of Children's Story Comprehension," MITAI, TR-266.

[Charniak 1973]
Charniak, E., "Jack and Janet in Search of a Theory of Knowledge," in AIJC3.

[Charniak 1974]
Charniak, E., "'He Will Make You Take It Back:' A Study in the Pragmatics of Language," CAST No. 5.

[Chomsky 1957]
Chomsky, N., Syntactic Structures: Mouton, The Hague, 1957.

[Colby, Parkison, in Press]
Colby, K. M.; Parkison, R. C., "Pattern-Matching Rules for the Recognition of Natural Language Dialogue Expressions," to appear in American Journal of Computational Linguistics.

[Colby, Hilf 1973]
Colby, K. M.; Hilf, F. D., "Multi-dimensional Analysis in Evaluating a Simulation of Paranoid Thought," SUAIM-194.

[Colby et al 1971]
Colby, K. M.; et al, "Artificial Paranoia," in Artifical Intelligence 2.

[Coles 1972]
Coles, L. S., "Techniques for Information Retrieval Using an Inferential Question-Answering System with Natural Language Input," SRITN, 1972.

[Davidson 1963]

Davidson, D., "Actions, Reasons and Casual Laws," Journal of Philosophy.

[Davies, Isard 1972]
Davies, D. J. M.; Isard, S. D., "Utterances as Programs," presented at the 7th International Machine Intelligence Workshop, Edinburgh, June 1972.

[Enea, Colby 1973]
Enea, H.; Colby, K. M., "Idiolectic Analysis for Understanding Doctor-Patient Dialogues," AIJC3.

[Farradene et al 1966]
Farradene, B.; et al, "Research on Information Retrieval by Relational Indexing," Department of Information Sciences, City University, London.

[Fillmore 1974]
Fillmore, C., "Summer School Lectures," University of Pisa, Italy.

[Goldman 1974]
Goldman, N. M., "Computer Generation of Natural Language From a Deep Conceptual Base," CAST No. 2.

[Halliday 1970]
Halliday, M. A. K., in Foundations of Language.

[Hayes 1971]
Hayes, P. J., "The Frame Problem and Related Problems on Artificial Intelligence," SUAIM-153.

[Hayes 1974]
Hayes, P. J., "Some Problems and Non-Problems in Representation Theory," in AISB.

[Hays 1964]
Hays, D., "Dependency Theory: A Formalism and Some Observations," Language, Vol. 40.

[Heidorn 1974]
Heidorn, G. E., "English as a Very High Level Language for Simulation Programming," in Proceedings, Symposium on Very High Level Languages: Santa Monica, California, 1974.

[Hendrix et al 1973]
Hendrix, G. G.; et al, "Language Processing via Canonical Verbs and Semantic Models," in AIJC3.

[Herskovits 1973]
Herskovits, A., "The Generation of French from a Semantic Representation," SUAIM-212.

[Hewitt 1969]
Hewitt, C., in Proceedings, Second International Joint Conference on Artificial Intelligence: Miltre Corporation, Bedford, Massachusetts, 1969.

[Hockett 1962]
Hockett, C. F., "Grammar for the Hearer," in Symposia in Applied Mathematics, Vol. XII.: American Mathematical Society.

[Isard 1974]
Isard, S., "Review of MOD," Science, Vol. 186.

[Johnson-Laird 1974]
Johnson-Laird, P., "Memory for words," Nature, Vol. 251.

[Joshi, Weischedel 1973]
Joshi, A. K.; Weischedel, R. M., "Some Frills for the Modal Tic-Tac-Toe of Davies and Isard: Semantics of Predicate Complement Constructions," in AIJC3.

[Kuhn 1970]
Kuhn, T. S., The Structure of Scientific Revolutions: University of Chicago Press, Chicago, 1970, 2nd edition.

[Lakoff 1971]
Lakoff, G., in Steinberg and Jakobovits **[eds.]**, Semantics: Cambridge University Press, Cambridge, 1971.

[Lamb 1966]
Lamb, S., in Outline of Stratificational Grammar: Georgetown University Press, Washington, D.C.

[Lighthill 1973]
Lighthill, S., in Artificial Intelligence: a Paper Symposium: Science Research Council, 1973.

[McCarthy, Hayes 1969]
McCarthy, J.; Hayes, P. J., in Meltzer and Michie (eds.), Machine Intelligence 4: Edinburgh University Press, Edinburgh.

[McCarthy, in Press]
McCarthy, J., "Review of **[Lighthill 1973]**," to appear in Artificial Intelligence.

[McDermott, 1974]
McDermott, D. V., "Assimilation of New Information by a Natural Language Understanding System," MITAI, TR-291.

[Masterman 1961]
Masterman, ?., "Semantic Message Detection for Machine Translation," in TEDD.

[Minsky 1968]
Minsky, M. L., editor's introduction to Semantic Information Processing: MIT Press, Cambridge, Massachusetts.

[Minsky 1974]
Minsky, M., "Frame Systems," unpublished MSS., from Massachusetts Institute of Technology.

[Moore, Newell 1973]
Moore, J.; Newell, A., "How Can Merlin Understand?", to appear in L. Gregg **[ed.]**, Knowledge and Condition: L. Erlbaum Associates, Potomac, Maryland, 1973.

[Parker-Rhodes 1961]
Parker-Rhodes, A. F. "A New Model of Syntactic Description," in TEDD.

[Richens 1958]
Richens, R. H., "Tigris and Euphrates," in TEDD.

[Rieger 1974]
Rieger, C. J., "Conceptual Memory," Stanford University Ph.D. thesis.

[Riesbeck 1974]
Riesbeck, C. K., "Computational Understanding: Analysis of Sentences and Context," CAST No. 4.

[Rulifson et al 1972]
Rulifson, J. A.; et al, QA4: "A Procedural Calculus for Inductive Reasoning," SRITN, 1973.

[Sandewall 1971]
Sandewall, E., "Representing Natural Language Information in Predicate Calculus," in Meltzer and Michie (eds.), Machine Intelligence 6: Edinburgh University Press, Edinburgh, 1971.

[Sandewall 1972]
Sandewall, E., "An Approach to the Frame Problem, and Its Implementation," in Meltzer and Michie (eds.), Machine Intelligence 7: Edinburgh University Press, Edinburgh, 1972.

[Sandewall 1972]
Sandewall, E., PCF-2, A First Order Calculus for Expressing Conceptual Information: UPPSALA University, Department of Computer Science.

[Schank 1968]
Schank, R. C., "Semantic Categories," Tracor Document No. 68-551-U.

[Schank 1973a]
Schank, R. C., "The Fourteen Primitive Actions and Their Inferences," SUAIM-183.

[Schank 1973b]
Schank, R. C., "Identification of Conceptualisations Underlying Natural Language," in MOD.

[Schank 1974a]
Schank, R. C., "Causality and Reasoning," CAST No. 1.

[Schank 1974b]
Schank, R. C., "Understanding Paragraphs," CAST No. 6.

[Schank et al. 1970]
Schank, R. C.; et al, "Spinoza II: Conceptual Case-based Natural Language Analysis," SUAIM-109.

[Schank et al 1972]
Schank, R. C., "Primitive Concepts Underlying Verbs of Thought," SUAIM-162.

[Schank, Rieger 1973]
Schank, R. C.; Rieger, C. J., "Inference and the Computer Understanding of Natural Language," SUAIM-197.

[Schank et al 1973]
Schank, R. C.; et al, "MARGIE: Memory, Analysis, Response Generation and Inferences on English," in AIJC3.

[Simmons 1970a]
Simmons, R. F., "Natural Language Question-Answering Systems: 1969,"

Communications ACM, Vol. 13.

[Simmons 1970b]
Simmons, R. F., "Some Semantic Structures for Representing English Meanings," Technical Report No. NL-1: University of Texas, Austin, 1970.

[Simmons 1973]
Simmons, R. F., "Semantic Networks: Their Computation and Use For Understanding English Sentences," in MOD.

[Simmons et al 1966]
Simmons, R. F.; et al, "An Approach Toward Answering English Questions From Text," in AFIPS Conference Proceedings, FJCC, Vol. 29, 1966.

[Simmons, Bruce 1971]
Simmons, R. F.; Bruce, B. C., "Some Relations Between Predicate Calculus and Semantic Net Representations of Discourse," in Proceedings, Second International Conference on Artificial Intelligence, 1971.

[Simmons, Slocum 1972]
Simmons, R. F.; Slocum, J., "Generating English Discourse from Semantic Networks," in Communications ACM, Vol. 15.

[Sussman 1974]
Sussman, G. J., "The Virtuous Nature of Bugs," in AISB.

[Wettler 1973]
Wettler, M., Zur Speicherung syntaktischer Merkmale im Langzeitgedachtnis, Bericht uber den 28. Konress der Deutschen Gesellshaft f. Psychologie.

[Wilks 1967]
Wilks, Y. A., Semantic Consistency in Text--An Experiment and Some Suggestions: Systems Development Corporation, Santa Monica, California, SP-2758.

[Wilks 1972]
Wilks, Y. A., Grammar, Meaning and the Machine Analysis of Language: Routledge and Kegan Paul Ltd., Boston-London, 1972.

[Wilks 1973a]
Wilk , Y. A., "Preference Semantics," SUAIM-206, and to appear in Keenan [ed.], Formal Semantics of Natural Language: Cambridge University Press

[Wilks 1973b]
Wilks, Y. A., "An Artificial Intelligence Approach to Machine Translation," in MOD.

[Wilks 1974]
Wilks, Y. A., "One Small Head--Models and Theories in Linguistics," in Foundations of Language, Vol. 11.

[Wilks, in press]
Wilks, Y. A., "A Preferential, Pattern Seeking, Semantics for Natural Language Inference," to appear in Artificial Intelligence.

[Weber, 1972]
Weber, S., "Semantic Categories of Nominals for Conceptual Dependency

Analysis of Natural Language," SUAIM-172.

[Winograd 1971]
Winograd, T., "Procedures as a Representation for Data in a Computer Program for Understanding Natural Language," Massachusetts Institute of Technology, Ph.D. thesis.

[Winograd 1972]
Winograd, T., Understanding Natural Language: Academic Press, Inc., New York, 1972.

[Winograd 1973]
Winograd, T., "A Survey Lecture on Natural Language," Third International Joint Conference on Artificial Intelligence, Stanford, California, 1973.

[Winograd 1974a]
Winograd, T., "Frame Representation and the Declarative/Procedural Controversy," to appear in Essays in Memory of Jaime Carbonell, 1974.

[Winograd 1974b]
Winograd, T., "Five Lectures on Artificial Intelligence," SUAIM-246.

[Wittgenstein 1953]
Wittgenstein, L., Philosophical Investigations: Blackwell, Oxford, 1953.

[Woods 1970]
Woods, W., "Transition Network Grammars for Natural Language Analysis," Communications, ACM, Vol. 13.

[Woods 1973]
Woods, W., "Meaning and Machines," in Zampolli **[ed.]**, Proceedings, International Conference on Computational Linguistics, Pisa, 1973.

[Woods et al 1972]
Woods, W.; et al, "The Lunar Sciences Natural Language Information System," BBN Report 2378, 1972.